

A Landessozialgericht Berlin-Brandenburg (Németország) által 2008. július 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Christel Reinke kontra AOK Berlin

(C-336/08. sz. ügy)

(2008/C 260/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landessozialgericht Berlin-Brandenburg (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Christel Reinke

Alperes: AOK Berlin

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Azon költségekre is kiterjed-e az 574/72/EGK rendelet ⁽¹⁾ 34. cikkének (4) és (5) bekezdése szerinti költségtérítésre való jogosultság, amelyek az ellátások igénybevételére az 1408/71/EGK rendelet 31. cikke alapján jogosult nyugdíjasként a tartózkodási helye szerinti magánklinikán történt sürgősségi ellátása folytán keletkeztek, ha az illetékes kórház a gyógykezelést mint természetbeni ellátást túlterheltség miatt utasította el?
2. Korlátozható-e a költségek megtérítése az 574/72/EGK rendelet 34. cikkének (4) bekezdése szerinti mértékre, ha a kórházak által nyújtott természetbeni ellátásnak az illetékes intézmény általi kifizetése nem absztrakt módon, általánosan meghatározott mértékek alapján történik, hanem egyedi szerződésekben egyénenként szabályozott, és ezenfelül a nemzeti jog értelmében a természetbeni ellátás sem korlátozott meghatározott kórházakban végzett gyógykezelésre?
3. Összeegyeztethető-e az EK 49. és EK 50., valamint az EK 18. cikkel az olyan nemzeti rendelkezés, amelynek értelmében a valamely másik tagállamban lévő magánkórházban nyújtott ellátás költségeinek a megtérítése sürgősségi ellátás esetében is kizárt?

⁽¹⁾ A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet (HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1.kötet, 83. o.).

A Commissione Tributaria Regionale (Olaszország) által 2008. július 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – P. Ferrero és C. SPA kontra Agenzia delle Entrate

(C-338/08. sz. ügy)

(2008/C 260/11)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Regionale

Az alapeljárás felei

Felperes: P. Ferrero és C. SPA

Alperes: Agenzia delle Entrate – Ufficio di Alba

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A végelszámolás címén történő adó-kiegészítésre kivetett adót a 90/435 irányelv ⁽¹⁾ által tiltott, nyereségre kivetett forrásadónak kell-e tekinteni (jelen esetben a leányvállalat a megállapodáson alapuló szabályozást választotta)?
- 2) Másodlagosan, amennyiben az első kérdésre a válasz igenlő, alkalmazható-e a hivatkozott irányelv 7. cikkének (2) bekezdésében foglalt védzáradék?

⁽¹⁾ HL L 225., 6. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 147. o.

A Commissione Tributaria Regionale (Olaszország) által 2008. július 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – General Beverage Europe B.V. kontra Agenzia delle Entrate – Ufficio di Alba

(C-339/08. sz. ügy)

(2008/C 260/12)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Regionale

Az alapeljárás felei

Felperes: General Beverage Europe B.V.

Alperes: Agenzia delle Entrate – Ufficio di Alba